

Bedienungsanleitung Elektrolokomotive TRAXX AC2/MS2



MESSING PRÄZISION
IN HANDARBEIT

DIE FASZINATION DES BESONDEREN **Kiss+** DAS MODELL ALS MEISTERWERK

BEDIENUNGSANLEITUNG

Inhalt

Herzlich willkommen in der Welt von Kiss Modellbahnen!	3
Das Vorbild	3
Das Modell	3
Inbetriebnahme	4
Wartung	4
Digital	5
Funktionenbelegung	6
KDS Expertenfahrmodus – Aktivierung	9
FAQ	10
Lokadresse und Pinbelegung Decoder	11
Garantiebestimmungen	12
Lieferumfang	13
Technische Daten	13
Kontakt	14

Willkommen in der Welt von Kiss Modellbahnen

Das Modell der Elektrolokomotive BR 185.2 repräsentiert eine meisterhafte Nachbildung des Vorbilds. Das filigrane Modell stellt nicht nur einen ideellen, sondern auch einen erheblichen materiellen Wert dar. Soll dieses Modell lange Freude bereiten, verdient es eine sorgfältige Behandlung wie ein kostbares Schmuckstück. Deshalb im folgenden einige Hinweise zum Vorbild und Empfehlungen zum Umgang mit dem wertvollen Modell.

Das Vorbild

Die Lokomotiven vom Typ BR 185.2 von Bombardier sind Mehrzwecklokomotiven basierend auf der TRAXX I. Optisch unterscheidet sich die TRAXX II von der TRAXX I in der geänderten, crashoptimierten Kopfform und im Gegensatz zur TRAXX I wurden auch Mehrsystemvarianten entwickelt. Die ersten Lokomotiven der TRAXX II wurden 2004 ausgeliefert, mittlerweile zählt die TRAXX-II-Familie weltweit über 2500 Maschinen bestehend aus P160AC2, F140AC2 und F140MS2.

Die TRAXX AC2/MS2 ist eine Universallokomotive für den Personen und Güterverkehr. Mit einer Leistung von bis zu 5.6 MW erreicht sie 140 km/h bzw 160 km/h und eine maximale Anfahrzugkraft von bis zu 300 kN. Die modulare Bauweise erlaubt es individuelle Kundenwünsche rasch und unkompliziert umzusetzen so, dass die Maschine unter beinahe jedem Stromsystem und mit jedem landesspezifischen Zugsicherungssystem eingesetzt werden kann.

Das Modell

Die 2. Serie des Spur-1-Modells der BR 185.2 von KISS Modellbahnen Schweiz stellt eine präzise Nachbildung des Vorbilds dar. Das komplett aus Metall gefertigte Modell ist für den Betrieb auf Anlagen ab einem Minimalradius von 1020 mm und einer Gleisspannung bis max. 22 V vorgesehen. Jedes Drehgestell ist mit je einem Maxon-Präzisionsmotor angetrieben, die zusammen eine genügend hohe Zugkraft auch für schwere Züge garantieren. Die Lok ist

serienmässig mit einer original Schraubenkupplung ausgerüstet. Die Stromabnehmer werden über separat steuerbare Servoantriebe angetrieben, **diese von Hand zu bedienen verursacht Schäden an den Stromabnehmern und stellt keinen Garantieanspruch dar.**

Auspacken

Das Modell ist mit zwei Schrauben auf einer Holzfaserplatte gesichert und in einer Styroporhaube und einem stabilen Karton verpackt. Durch Lösen der Klettbinden lässt sich die Styroporhaube leicht entfernen. In einem Fach in der Styroporhaube befindet sich der Schraubenschlüssel für die Transportsicherung. Dieses Fach ist mit einer Styroporabdeckung verschlossen.

Inbetriebnahme

Das Modell ist sofort fahrbereit. Es ist ab Werk mit der notwendigen Schmierung versehen. Um mögliche Beschädigungen am Modell zu vermeiden, soll dieses immer auf einem stromlosen Gleis aufgegleist werden, indem es mittig unter dem Lokkasten beim Transformator angeho-

ben wird. Dabei ist darauf zu achten, dass weder die Zug- sicherungs sonden noch andere empfindliche Teile berührt werden.

Transport und Versand

Für den Transport und das Versenden des Modells ist unbedingt die Originalverpackung zu verwenden. Das Modell ist wieder mit den Transportschrauben zu fixieren und mit der Styroporhaube zu schützen. Die Schrauben mit den Abstandbuchsen verhindern Beschädigungen beim Transport. Das so gesicherte Modell soll in einer mit Transportchips gepolsterten Kartonschachtel verpackt werden.

Wartung

Bei Wartungsarbeiten (Räder reinigen, Nachschmieren der Achslager usw.) Lok nicht auf die Dachseite legen, sonst werden die Stromabnehmer und andere Dachaufbauten irreversibel beschädigt.

Motorlagerung und Getriebe sind wartungsfrei. Für eine einwandfreie Stromabnahme sollten Radreifen und Radstromabnehmer sauber gehalten werden.

Da weder elektrische noch mechanische Teile im Innern der Lokomotive gewartet werden müssen, ist es nicht notwendig, das Modell zu öffnen, andernfalls könnte die Garantie entfallen. Das Modell ist nicht für Kinder geeignet.

Digital

Das Modell ist mit einem ESU LS5XL Decoder mit umfangreichen Funktionen und Sounds ausgerüstet. Die Lok ist so konfiguriert, dass sie sich im höchstmöglichen Masse wie das Vorbild verhält. Bitte beachten Sie, dass einige Sounds nur in Abhängigkeit zusammen mit anderen Funktionen abspielbar sind. Sorgen Sie dafür, dass sowohl der Decoder als auch das verwendete Mehrzugsteuersystem, immer mit den aktuellsten Soft- und Firmwareversionen arbeitet. Das Decoderfile ist speziell für das Modell BR 185.2 von Kiss Modellbahnen Schweiz abgestimmt, es kann zu Problemen bei der Umprogrammierung des Decoders mit unterschiedlichen Zentralen kommen. Bei Umprogrammierungen sind vorgängig die Auswirkungen abzuklären. Für Fehlfunktionen an umprogrammierten Decodern übernehmen wir keine Garantie. Die Daten für ein allfälliges Umprogrammieren der CV-Werte sind in der Decoder Anleitung die nur online verfügbar ist aufgeführt. Mittels nachfolgendem QR-Code kann die entsprechende Anleitung abgerufen werden.



QR Code zu den online Betriebsanleitungen

Beim Einschalten der Fahrspannung können sich die Servos ruckartig justieren. Dies ist normal und stellt keine Störung dar.

Beim Anfahren einer Umrichterlok muss der Zwischenkreis zuerst getaktet werden, dies ist ein gut hörbares Geräusch. Auch beim Modell ist dieser Vorgang implementiert. Bevor das Modell anfährt, wird der Zwischenkreis getaktet, anschliessend löst sich die Stillhaltebremse und die Lok fährt an. Dieser Vorgang dauert eine gewisse Zeit, wo die Lok auch bei aufgedrehtem Regler nicht fährt. Wenn dieser Effekt nicht gewünscht wird oder einem das Takten zu lang dauert, besteht die Möglichkeit, im CV 169 diese Taktzeit individuell anzupassen. Default ist der Wert 5 programmiert. Um den Effekt zu verlängern, kann der Wert erhöht werden.

Funktionenbelegung

F0 Dienstbeleuchtung Die Lok ist so geschaltet, dass die Signalisierung ein Grundbild zeigt, drei Lampen an der Spitze und eine Lampe hinten rechts. **Länderspezifische Signalisierungen müssen konfiguriert werden.**

F1 Sound ein-aus /Aufrüsten Durch die Taste F1 beginnt der Aufrüstvorgang der abgestellten Lok mit dem Einschalten des Batterieauptschalter, bis zur Sprachausgabe „Störung“. **Diese Sprachausgabe ist originalgetreu und keine effektive Diagnose über das Modell.**

F2 Makrofon Mit F2 im Momentmodus wird so lange gehupt, wie die Taste gedrückt wird. Beim Loslassen der Taste verstummt das Makrofon (spielbar).

F3 Kurztton Mit F3 ertönt ein Kurztton vom Makrofon, unabhängig von der Dauer der Tastenbedienung.

F4 Lokzug kleine Last Mit F4 beschleunigt die Lok rasch, die Tonleiter wird schnell gespielt.

F5 Simulation schwere Last Mit F5 beschleunigt die Lok wie mit einem schweren Zug, die Tonleiter wird langsamer gespielt.

F6 Rangiergang Mit F6 werden die in CV 3 und CV 4 definierten Werte halbiert, die Lok reagiert „direkt“ und die Signalisierung „Rangierfahrt“ wird eingeschaltet.

F7 Stromabnehmer FS 1, aussen hoch* (nur Lok mit 4 Pantos) Mit F7 wird der Stromabnehmer 1 aussen pneumatisch (im Modell mit einem Servoantrieb) gehoben und an die Fahrleitung gelegt, der Hauptschalter schaltet ein und die Trafoölpumpe beginnt zu arbeiten. Der Kompressor schöpft Luft und stellt beim Erreichen des maximalen Drucks selbsttätig ab.

F8 Stromabnehmer FS 2, aussen hoch* (nur Lok mit 4 Pantos) Mit F8 wird der Stromabnehmer 2 aussen pneumatisch (im Modell mit einem Servoantrieb) gehoben und an die Fahrleitung gelegt, der Hauptschalter schaltet ein und die Trafoölpumpe beginnt zu arbeiten. Der Kompressor schöpft Luft und stellt beim Erreichen des maximalen Drucks selbsttätig ab.

F9 Stromabnehmer FS 1, innen hoch* Mit F9 wird der Stromabnehmer 1 innen pneumatisch (im Modell mit einem Servoantrieb) gehoben und an die Fahrleitung gelegt, der Hauptschalter schaltet ein und die Trafoölpumpe beginnt zu arbeiten. Der Kompressor schöpft Luft und

stellt beim Erreichen des maximalen Drucks selbsttätig ab.

F10 Stromabnehmer FS 2, innen hoch* Mit F10 wird der Stromabnehmer 2 innen pneumatisch (im Modell mit einem Servoantrieb) gehoben und an die Fahrleitung gelegt, der Hauptschalter schaltet ein und die Trafoölpumpe beginnt zu arbeiten. Der Kompressor schöpft Luft und stellt beim Erreichen des maximalen Drucks selbsttätig ab.

F11 Fernlicht Durch F11 kann das Fernlicht aktiviert werden.

F12 Roter Zugschluss Durch Drücken von F12 wird die Signalisierung für eine Fahrt als Lokzug eingeschaltet. An der Stirnseite (in Fahrtrichtung) leuchten drei weiße Lampen, am hinteren Führerstand zwei rote Lampen. Diese Signalisierung wird nur bei Lokzügen (Fahrten ohne Wagen) verwendet. Zum Beispiel bei Überführungsfahrten.

F13 Warnung von Gegenzügen F13 schaltet das Warnsignal. Für die DB-Varianten an der Front 2 x rot unten und mitte oben weiss, für Varianten mit CH-Zulassung an der Front 3 x rot im Dreieck. Wird im Notfall verwendet, um

einen Gegenzug so rasch wie möglich zum Halt zu bringen (CH-Vorschrift).

F14 Führerstandbeleuchtung Die Führerstandbeleuchtung leuchtet in Fahrtrichtung wechselnd. Während der Fahrt ist die Führerstandbeleuchtung dunkel zu schalten. Sie verlöscht beim Anfahren nicht automatisch, da der Lokführer diese individuell bedient.

F15 Kuppeln akustisch

F16 Bremsprobe akustisch, Lokbremse anlegen/lösen

F17 Kurvenquietschen Drücken Sie F17 bei der Fahrt durch Kurven und es ertönt das Kurvenquietschen.

F18 Schaffnerpfeiff Achtungspfeiff vom Zugbegleiter bei der Abfahrt. Wird meistens für Loks im Personenverkehr verwendet.

F19 Dienstbeleuchtung an Führerstandfront 1 löschen Diese Funktion verwenden bei Fahrt in Doppeltraktion oder für die DB-Signalisierung 3+0 oder wenn die Lok in Pendelzügen eingesetzt wird, um die gegen die Wagen gerichteten Lampen zu löschen.

F20 Dienstbeleuchtung an Führerstandfront 2 löschen Diese Funktion verwenden, bei Fahrt in Doppeltraktion, für die DB-Signalisierung 3+0 oder wenn die Lok in Pendelzügen eingesetzt wird, um die gegen die Wagen gerichteten Lampen zu löschen.

F21 Ansagen Mit F21 können vordefiniert Zuglaufansagen ausgelöst werden. Über Bit 0,1 oder 2 im CV 166 definieren, welcher Zuglauf gewünscht ist. Empfohlen wird für:

(Bit 0) BR 146 555 IC nach Köln

(Bit 1) BR 146 229 Regional Bahn Freiburg - Basel Bad

(Bit 2) BR 146 534 Metronom von Uelzen nach Hamburg

(Bit 3) Bahnhaltsansage in Como für die SBB Re 484

F22 Bremsfunktion mit Bremswiderstandslüfter (Dynamischebremse)

F23 Rangierfunk Rangierabstand (Kontrollton) beim Rangieren

F24 Federspeicherbremse* Mit F24 wird die Federspeicherbremse aktiviert, die Lok lässt sich nicht fahren.

F25 Lüftergeräusche

F 26 SIFA* Beim Vorbild ist die Sifa-Taste oder das Pedal während der Fahrt dauernd gedrückt zu halten. Beim Loslassen von Pedal oder Taster erfolgt eine Sprachausgabe mit Zwangsbremse bis zum Stillstand. Beim Modell wird beim Betätigen von F26 das Loslassen des Sifa Pedal /Taster simuliert. Das Betätigen der Funktion löst eine Sifa-Zwangsbremse (mit in CV 4 definierter Verzögerung) und Sprachausgabe bis zum Stillstand aus. **Für die Weiterfahrt muss F26 deaktiviert werden.**

F27 Bremsgeräusch deaktivieren

F28 Soundfader senkt die Lautstärke ab, z.B. für Tunneldurchfahrten oder wenn sich das Modell in einem größeren Abstand bewegt.

F29 Kompressor Handsteuerung des Kompressors

F30 Pressluftablassen Sicherheitsventil vom Druckluftbehälter

F31 Weichenquietschen Sound beim Befahren von Weichenstrassen

***KDS-Funktion** Der im Decoder aufgespielte Sound ist das authentische Geräusch der original Elektrolokomotive BR 185.2 und als **KDS** konfiguriert.

Kiss Dynamic Sound ist ein spezieller Fahrmodus für Experten und Profis, der das Modell noch authentischer macht.

Das File ist so konfiguriert, dass das Modell so vorbildgetreu wie möglich bedient werden kann. Da Elektrolokomotiven nicht fahren, wenn kein Stromabnehmer gehoben ist oder eine Lok nicht anfährt, wenn die Feststellbremse betätigt ist, wird ein Modell bei eingeschaltetem KDS Modus, auch nicht fahren.

Der KDS-Expertenmodus, muss vom Modelllokfürer über das CV 170 auf **1** explizit aktiviert werden.

Hinweis zum Decoderfile

Das Decoderfile für das Modell der BR 185.2 AC2/MS von Kiss Modellbahnen Schweiz wurde von ESU nach klar definierten Vorgaben für Kiss Modellbahnen Schweiz abgestimmt. Es wurde speziell darauf geachtet, dass die Konfiguration von Sound und Funktionen möglichst originalgetreu dem Vorbild entsprechend umgesetzt werden konnte.

Bei nicht fachgerechten Umprogrammierungen oder beim Verwenden von unterschiedlichen Zentralen kann es beim Umprogrammieren zu Problemen mit dem Decoder kommen.

Bei Umprogrammierungen sind vorgängig die Auswirkungen abzuklären. Für Fehlfunktionen an umprogrammierten Decoder, übernehmen wir keine Garantie.

Das Kiss Soundfile der TRAXX AC2/MS 2 steht nicht zur freien Verfügung.

FAQ Frequently Asked Questions

Ich möchte mit zwei Lokomotiven in Doppeltraktion fahren, wie kann ich vorbildlich das Licht zwischen den beiden Maschinen löschen? Mit den Tasten F19 und F20 lassen sich an der jeweiligen Lok die Lampen gegen die andere Lok dunkel schalten.

Ich möchte mit KDS fahren, aber die Stromabnehmerlage oben ist für meine Anlage teilweise zu hoch.

Die Höhe der Stromabnehmer kann individuell an jede Gegebenheit angepasst werden. Dafür eignet sich am besten der ESU-Decoder-Programmer.

Beim Fahrbetrieb kommt es zu Soundausfällen

Ursache können eine zu tiefe Gleisspannung oder verschmutzte Schienen sein. Empfehlung 18 - 22V

Die Lok fährt nicht an und meldet dauernd „Federspeicherbremse“

Funktion F24 „Federspeicherbremse“ deaktivieren

Die Lok fährt, hält aber kurz darauf wieder an und meldet „SIFA, SIFA Zwangsbremse“.

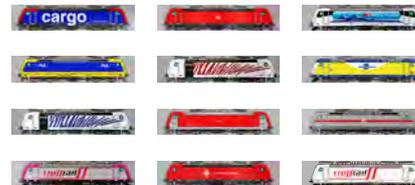
Funktion F26 „SIFA“ deaktivieren

Wie kann ich die Schraubenkupplung gegen eine Spur 1 Standardkupplung tauschen?

Die Schraubenkupplung kann gegen eine Spur-1 -Standardkupplung (z.B. Märklin 590100) getauscht werden.

Wo gibt es TRAXX-II Piktogramme für meine Digitalzentrale?

Wir haben für Sie passende Piktogramme für den Upload in die ESU ECoS auf unserer Website bereitgestellt. Sie gelangen über den folgenden QR-Code zur Downloadseite.



Lokadresse

Das Modell ist ab Werk auf die **Adresse 3** programmiert. Die Adresse lässt sich je nach Digitalsystem frei wählen. Beim Einlesen mit Railcom® ist darauf zu achten, dass keine andere Lok bereits mit Adresse 3 angelegt ist, sonst besteht die Möglichkeit, dass dem Modell ungewollt eine neue Adresse (>1000) zugeteilt wird.



Pinbelegung auf Decodermotherboard

LV	weiss, oben vorne
LH	weiss, oben hinten
AUX 1	weiss, links vorne
AUX 2	weiss, links hinten
AUX 3	weiss, rechts vorne
AUX 4	weiss, rechts hinten
AUX 5	Fernlicht vorne
AUX 6	Fernlicht hinten
AUX 7	rot vorne
AUX 8	rot hinten
AUX 9	Zugzielanzeige vorne
AUX 10	Zugzielanzeige hinten
AUX 11	Cab Licht vorne
AUX 12	Cab Licht hinten
AUX 15	Servo 1
AUX 16	Servo 2
AUX 17	Servo 3
AUX 18	Servo 4

Garantiebestimmungen

Kiss Modellbahnen Schweiz gewährt eine Garantie von 24 Monaten. Der Garantiezeitraum beginnt ab Kaufdatum. Tritt innerhalb des genannten Zeitraums ein Problem mit dem Produkt auf, können Sie das Produkt an uns oder Ihren Händler vor Ort zurücksenden oder zurückbringen. Die Garantie richtet sich nach den gesetzlichen Bestimmungen. Die Garantie erlischt bei unsachgemäßem Öffnen oder bei Umbauten aller Art.

Unser Reparatur-Service wird das Produkt prüfen und ggf. reparieren. Der Tausch eines Modells anstelle einer Reparatur kann nur im Falle noch verfügbarer Modelle erfolgen. Ein repariertes Modell stellt kein Modell 2. Wahl dar.

Wird das Produkt verschickt, bitte so verpacken, dass es beim Transport keinen weiteren Schaden nimmt und zusammen mit einer Rechnungskopie an folgende Adresse senden:

Kiss Modellbahnen Schweiz

Via Davos 1

CH - 7154 Ruschein GR

E-Mail service@kiss-modellbahnen-schweiz.ch

Die Kosten für Hin- und Rückversand gehen zulasten des Kunden.

Um einen möglichst raschen Service zu gewährleisten, bitten wir darum, uns eine detaillierte Beschreibung der Störung zu machen.

Lieferumfang

- Modell der TRAXX II BR 185.2
- Sechskantschlüssel für die Transportsicherungen
- Betriebsanleitung
- Mikrofasertuch
- Handschuhe
- Zertifikat

Technische Daten

- Alle Achsen angetrieben, gefedert und kugelgelagert
- Radreifen aus Edelstahl, ringisoliert
- Antrieb mit Maxon-Hochleistungs-Präzisionsmotoren
- Original Schraubenkupplung
- Federpuffer
- Stromabnehmer mit Servoantrieben
- Führerstandtüren zum Öffnen
- ESU-LS5XL-Decoder
- Dienstbeleuchtung, warmweisse SMD LED
- Vorbild entsprechende Beleuchtung
- Mindestradius 1020 mm

DIE FASZINATION DES BESONDEREN DAS MODELL ALS MEISTERWERK



Kontakt



Kiss+

Modellbahnen Schweiz 

Kiss Modellbahnen Schweiz GmbH

Via Davos 1

E-Mail: info@kiss-modellbahnen-schweiz.ch

CH-7154 Ruschein Tel +41 81 925 28 90

www.kiss-modellbahnen-schweiz.ch

Alle Angaben erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen und nach dem aktuellen Kenntnisstand.
Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten. ©2022 Kiss Modellbahnen Schweiz GmbH